

**Série 2**  
**PROGRAMME EN FRANÇAIS**

**ABRÉGÉS DES ATELIERS  
ET BIOGRAPHIES DES ANIMATRICES ET  
ANIMATEURS**

**ÉCOLE D'ÉTÉ  
EN PROMOTION DE LA SANTÉ  
EN ONTARIO  
2008**

« La promotion de la santé quand ça presse :  
*renforçons l'action communautaire* »

***CENTRE FOR HEALTH PROMOTION  
de l'Université de Toronto***



LE 23 JUIN (LUNDI)

**CÉRÉMONIES AUTOCHTONE  
D'OUVERTURE ET DE CLÔTURE**

<b>CÉRÉMONIES (en anglais)</b>
<b>Jan Kahehti:io Longboat</b> , gardienne des connaissances autochtones, Earth Healing Herb Farm and Retreat Centre
<b>Walter J. Cooke</b> , Elder/Counsellor, Ojibway-Cree of the Bear Clan
Le lundi 23 juin (9 h 00) et le mercredi 25 juin (14 h 45)

**CÉRÉMONIES DES PREMIERS PEUPLES (présenté en anglais)**

Les séances d'ouverture et de clôture se célèbrent selon les rites de la collectivité autochtone Anishnawbek. Il s'agit d'un cérémonial.

Cette cérémonie particulière remonte à la nuit des temps. Chaque peuple autochtone a son propre rituel et il n'est pas question de les comparer entre eux. En raison de leur caractère sacré, toutes les cérémonies reçoivent la plus grande estime et sont suivies dans le plus grand respect.

La méthode Anishnawbek privilégie une approche holistique qui intègre nos valeurs spirituelles, physiques, mentales et affectives et celles du monde qui nous entoure.

Les processus d'ouverture et de clôture nous permettent d'explorer littéralement ce qui nous entoure et ce qui réside en chacun d'entre nous.

Nous voulons nous assurer de rassembler tout ce dont nous avons besoin pour remplir les tâches qui nous attendent. Cela doit nous aider à réunir notre corps, notre esprit et notre âme.

La cérémonie nous rappelle également comment nous comporter de façon équilibrée pour notre bien et celui des générations futures.

Nous faisons habituellement brûler quatre ingrédients sacrés : le tabac, le cèdre, la sauge et l'herbe sainte.

Nous invitons tout le monde à se joindre à nous pour célébrer l'ouverture de l'École d'été en promotion de la santé.

**BIOGRAPHIES** : **Jan Kahehti:io** is the mother of three daughters, one son and ten grandchildren. She is the keeper of Earth Healing Herb Gardens and Retreat Centre at Six Nations.

During her life she has experienced the many losses of our values, culture, language and traditional healing arts and medicines. For most of her life, Jan has worked in education and the healing arts to bring back what she has experienced in loss.

She has focused on the `power of the Good Mind` to bring about well-being in her life and now teaches in her community and in learning institutions around the country.

Jan Kahehti:io believes our ancestors have left us a great legacy of knowledge in how to have 'good well-being'. Our responsibility is to go back and pick up the pieces that we have left along our journey of 500 years.

Jan Kahehti:io presently services First Nation communities in Indigenous practices of Healing and Well-being. .

**Walter Cooke** (Star Watcher) presently resides in Winona, Ontario and was originally born in Berens River, Manitoba. He works as an Elder/Counselor for De dwa da dehs nye>s Aboriginal Health Centre in Hamilton, Ontario. Walter has been doing traditional healing work for approximately 20 years. His teachings come from listening to elders and in large, from his own way of life and that of his parents. He is from the Ojibway – Cree nation and is from the Bear Clan. Walter facilitates a Healing Journey Program at the Aboriginal Health Centre. He obtained his counseling certificate through Mohawk College.

Walter has also been involved with the 'Outdoor Adventure Camp', a community health initiative offered by the Aboriginal Health Centre's Health Promotion and Education Services. At camp, he provides cultural teaching/story telling to youth and parents and begins each day with a Sunrise Ceremony. He has also been involved with many Aboriginal Agencies/Organizations in Hamilton in addressing their own healing journeys.

<b>SÉANCE DE PLENIÈRE (en anglais)</b>	
<i>« Community Resilience, Health Crises and Health Promotion: How are they connected? »</i>	Le lundi le 23 (9 h 30 à 10 h 30)
Olga Michie, Coordonnatrice régionale par intérim, Gestion des mesures d'urgence	Agence de la santé publique du Canada, Région de l'Ontario et du Nunavut

**SOMMAIRE :** This plenary will present the key concepts of emergency management - preparedness, mitigation, response and recovery. In each case, there is an important role for community resilience in enabling better handling of the crisis situation and in recovering afterwards. Then as we move into the health field, there are special considerations to understand. The basic actions and concepts in emergency planning and management will be described with an eye to the key roles that health promoters can play at each stage of a crisis. This session will give everyone a common understanding and language before going into each stream where specific aspects of this topic will be explored in more detail.

**BIOGRAPHIE :** The EPR Section provides preparedness and response coordination for the federal health portfolio in the event of a public health emergency or disaster in Ontario or Nunavut. Prior to joining the public service in 2004, **Olga Michie** worked in employee assistance programs. She designed and managed national and international trauma and counselling programs and worked in responses to 9/11 in New York and SARS in Toronto.

**Olga Michie** has an MA in Social and Political Thought from York University and an M.Ed in Applied Psychology from University of Toronto. She is a certified clinical counsellor and specializes in disaster mental health. Olga is member of the Ontario Association of Emergency Managers.

<b>SÉRIE 2 : PROGRAMME EN FRANÇAIS</b>	
<i>« Réculer pour mieux avancer »</i>	Le lundi 23 juin (11 h 00 à 12 h 30)
Sylvie Boulet, conseillère bilingue en promotion de la santé	Nexus Santé (Centre ontarien d'information en prévention)

**SOMMAIRE :** Votre directeur de programme vous demande de répondre de façon urgente à un problème complexe qui affecte les individus et votre communauté au complet – l'obésité. Vous vous retrouvez devant des données épidémiologiques, des évaluations et des rapports de programmes mais en quelque part vous sentez qu'il manque quelque chose. Vous vous demandez qui d'autre devrait être impliqué, comment attaquer cela comme un tout ou en partie et surtout ... par où commencer.

Dans cette session interactive, nous verrons l'obésité dans le contexte des déterminants de la santé socio-économiques. Plus que jamais on nous demande de renforcer nos communautés et d'aider aux changements des conditions qui contribuent à l'obésité.

Après cette boîte à outil, les participants seront capables :

- de comprendre l'obésité en relation avec les déterminants de la santé,
- d'appliquer les principes de développement des capacités communautaires,
- de voir les possibilités de différents modèles communautaires tels que les ateliers de Mailles en mailles, le développement des capacités, l'autonomisation communautaire
- d'avoir un sentiment de confiance par rapport à leur contribution face à des solutions communautaires

**BIOGRAPHIES :** Sylvie Boulet est conseillère bilingue en promotion de la santé au sein de Prévention des AVC. Mme Boulet détient une maîtrise en sciences de la santé - Nutrition communautaire, un baccalauréat en science alimentaire et un autre en travail social. Elle possède aussi de l'expérience en formation des adultes. Mme Boulet a commencé sa carrière il y a 22 ans comme coordonnatrice de programmes, travailleuse sociale, éducatrice pour adultes, chercheure et animatrice.

<b>SÉRIE 2 : PROGRAMME EN FRANÇAIS</b>	
<i>« La crise suicidaire ou les crises suicidaires : différentes typologies pour différentes étiologies »</i>	Le lundi 23 juin (13 h 30 à 15 h 00)
Monique Séguin, Ph.D., professeure, Département de psychoéducation et de psychologie et chercheure, Groupe d'Étude sur le Suicide	Université du Québec en Outaouais et Université McGill

▣ **SOMMAIRE :** La capacité d'évaluer avec justesse le type de crise permettrait d'intervenir de manière différenciée plus rapidement dans le processus de développement de la crise. Malgré certaines contributions et propositions d'une typologie de la crise, celles-ci sont peu connues ou peu utiles dans la pratique. Tenant compte du fait qu'il serait utile pour la pratique que chaque type de crise et les stratégies d'intervention qui y sont associées soit mutuellement exclusive, nous proposons une nouvelle typologie basée sur des étiologies, une

symptomatologies et des interventions distinctes. Nous proposons que la crise soit classifiée en trois grandes catégories : la crise psychosociale, la crise psychopathologique et la crise psychotraumatique. Les différences cliniques et les modèles d'intervention à privilégier selon chaque type de crise seront discutés

**BIOGRAPHIE :** Chercheure sur le thème du suicide et du deuil, Monique Séguin est actuellement chercheure au Groupe McGill de recherche sur le suicide, elle est associée à plusieurs équipes de recherche, entre autre au Centre de recherche Fernand-Séguin et le Centre Hospitalier Pierre-Janet. Elle a travaillé une année à Toronto avec l'équipe de Dr Paul Links au Arthur Summer Chair in Suicide Studies à l'hôpital St-Michael's. Elle a réalisé plusieurs études sur le suicide et le deuil, dont une étude populationnelle au Nouveau-Brunswick. Récemment, elle a développé un programme de postvention pour le milieu scolaire qui a fait un consensus auprès des intervenants du Québec. Le Ministère de la santé a financé une formation pan-québécoise qui a permis de former un réseau d'une centaine de formateurs, créant ainsi une communauté de pratiques en regard des interventions suite au deuil par suicide. Elle a publié de nombreux articles scientifiques dans des revues prestigieuses, auteure de plusieurs livres elle est sollicitée par les médias pour son expertise sur le suicide et le deuil traumatique.

Elle est également invitée par la Fédération française de psychiatrie en tant qu'experte à une conférence de consensus sur le thème du deuil suite à un suicide et elle est actuellement membre d'un comité d'experts pour ses compétences en recherche avec les familles endeuillées à l'INSERM (Paris). Elle a reçu récemment le prix d'excellence en recherche 2005 de l'Association canadienne de prévention du suicide et elle fut honorée en tant que personnalité de la semaine le Droit/Radio-Canada en mai 2006. Elle est associée au réseau de coopération France-Québec depuis 1999, elle est présidente de la Société Francophone de Prévention du Suicide, membre de l'Association Québécoise de prévention du Suicide et elle a fait partie du Groupe de travail sur l'actualisation de la Stratégie québécoise d'action face au suicide.

<b>BOÎTES À OUTILS (an anglais seulement)</b>	
Boîtes à outils – Séries A (en anglais)	Le lundi 23 juin (15 h 30 à 17 h 00)

*REMARQUE : Les personnes qui participeront à la série 2 (programme francophone) se joindront aux autres participantes et participants à l'École d'été.*

## LE 24 JUIN (MARDI)

<b>SÉRIE 2 : PROGRAMME EN FRANÇAIS</b>	
« <i>La résilience dans les stratégies de prévention en santé publique</i> »	Le mardi 24 juin (9 h 00 à 12 h 30)
Wayne Corneil, chercheur, Institut de recherche	Université d'Ottawa

**SOMMAIRE :** La plupart des interventions actuellement employées pour répondre aux désastres, aux catastrophes et aux épidémies sont des interventions de crise basées dans les modèles médicaux de psychopathologie. Ils tendent à ignorer la recherche répandue sur les cadres psychosociaux tels que la conservation des ressources, le soutien social et la résilience sociales. Cette présentation discutera d'un certain nombre d'approches d'intervention qui ont utilisé une approche de gestion de conséquence basée sur la résilience et les interventions d'engagement sociales. Elle discutera également les résultats de la recherche récente au Canada conduit par

GAP-Santé-Santé à l'Institut de recherche sur la santé des populations, sur des implications psychosociales pour des stratégies de prévention en santé publique.

**BIOGRAPHIE :** Dr. Corneil est un chercheur affilié avec l'Institut de recherche sur la santé des populations de l'Université d'Ottawa. Il continue à pratiquer au privé dans le domaine spécialisé des syndromes de stress post-traumatique. Il enseigne à l'École de la fonction publique du Canada depuis 2001.

Avant de quitter la fonction publique en 2004, après 32 ans de service. Pendant ces années, il a occupé, à l'échelle régionale, nationale et internationale, différents postes supérieurs à Santé Canada où il endossait des responsabilités en matière de santé et sécurité au travail, de quarantaine et de services d'urgences de santé. Il possède une expérience dans tous les aspects de la fonction publique – politiques, mesures législatives, subventions et contributions, exploitations, réglementation et recouvrement des coûts. Voici les faits saillants de sa carrière :

- On lui doit la création du Programme d'aide aux employés offert aux ministères et organismes fédéraux;
- Il a mis sur pied le comité interministériel fédéral du stress post-traumatique, dont il a coordonné les travaux notamment l'occasion des écrasements d'avion de Gander et de la Swiss Air;
- Il a effectué de la recherche sur la santé des cadres en tant que chercheur principal dans le cadre des études menées par l'APEX en 1997 et 2002, et il a donné des cours sur la santé au travail au Canada, au Royaume-Uni, en France, aux Pays-Bas, en Australie, en Nouvelle-Zélande et aux États-Unis;
- Il est l'auteur de plusieurs livres et chapitres et d'innombrables articles pour revues professionnelles ou scientifiques, dont deux chapitres de l'International Encyclopedia of Occupational Health and Safety;
- Il a reçu des prix et des distinctions du gouvernement du Canada, du National Safety Council, de la Employee Assistance Society of North America, du National Institute of Occupational Safety and Health, de la American Psychological Association, de la International Critical Incident Stress Foundation et du Réseau canadien de stress traumatique.

Dr. Corneil détient un doctorat en épidémiologie et psychologie de l'hygiène professionnelle de l'Université Johns Hopkins, et des diplômes professionnels en travail social, criminologie et en éducation des adultes.

<b>SÉRIE 2 : PROGRAMME EN FRANÇAIS</b>	
Petit groupe francophone	Le mardi 24 juin (13 h 30 à 15 h 00)
Comité francophone	

**SOMMAIRE :** La session "petit groupe" offre l'opportunité de discuter des réalités des milieux respectifs des participantes et participants, d'échanger au sujet des besoins et de la mise en oeuvre des apprentissages quant à la création d'environnements physiques et sociaux favorables à la santé.

<b>BOÎTES À OUTILS (an anglais seulement)</b>	
Boîtes à outils – Séries B (en anglais)	Le mardi 24 juin (15 h 30 à 17 h 00)

*REMARQUE : Les personnes qui participeront à la série 2 (programme francophone) se joindront aux autres participantes et participants à l'École d'été.*

## **LE 25 JUIN (MERCREDI)**

<b>SÉRIES 2 : PROGRAMME EN FRANÇAIS</b>	
« <i>La résilience des personnes victimes de traumatismes</i> »	Le mercredi 25 juin (9 h 00 à 12 h 30)
Charlotte Sabbah, M.S.S., Ph.D., Recherche et consultation interculturelle	Université de Montréal et CEGEP St-Jean-sur-Richelieu

**SOMMAIRE :** Suite à une adaptation du syndrome post traumatique selon les cultures, nous nous concentrerons sur les stratégies utilisées par les adolescents réfugiés tout particulièrement, pour surmonter les traumatismes de leur passé. Ces personnes sont-elles résilientes ou survivent-elles? Les institutions scolaires qui les accueillent pratiquent-elles une pédagogie adéquate à leurs besoins? Telles seront quelques questions posées lors de la présentation.

**BIOGRAPHIE :** Charlotte Sabbah, M.S.S., Ph.D. utilise ses connaissances de travailleuse sociale et d'enseignante acquises auprès de populations issues de plusieurs univers culturels à travers le monde, pour sensibiliser à l'importance de la compétence culturelle dans tous les domaines de communication. C'est grâce à son orientation psychosociale et interdisciplinaire qu'elle offre à ses étudiants une vision intégrée des complexités de l'immigration et de l'intégration.

<b>SÉANCE PLENIÈRE DE CLÔTURE</b>	
« <i>Mettre la santé publique au cœur de la santé publique</i> »	Le mercredi 25 juin (13 h 30 à 15 h 00)
L'Hon Carolyn Bennett, C.P., Députée (St. Paul), M.D	

**SOMMAIRE :** Cette présentation est non seulement un appel pour défendre ardemment les problèmes complexes qui touchent la santé des Canadiens, mais aussi une invitation à changer le langage sur les autocollants de pare-choc et dans les courts extraits sonores.

**BIOGRAPHIE :** À suivre